

## 第1回宮若国際芸術トリエンナーレ

第1回宮若国際芸術トリエンナーレは、福岡県宮若市を舞台に、廃校となった小中学校を先端クリエイション施設としてリノベーションした会場で、多様なアート作品を3年間にわたって展示する芸術祭です。あらゆるものが変容し、新たな生活様式が求められる時代に、人と地域社会の結びつきや、越境する未来、スマートシティなど、わたしたち誰もが直面している課題をアートから紐解く試みです。

今回は海外からも高く評価され、世界的に活躍する九州ゆかりの気鋭の若手アーティスト5組を招聘。宮若の地を訪れ、対話を繰り返しながら場の特性を生かした作品制作を行いました。メディアも表現手法もそれぞれ全く異なる多彩な作品たちは、この宮若の地であなたに何を語りかけるでしょうか。

さらに若者の活動を支援するための学生国際アートコンペティション受賞・入選作品31点を展示。次なる世代の柔軟な発想と巧みな表現は、あるときは共感を持って、あるときは違和感を伴って問いかけてくるでしょう。きっと、あなただけに語りかけてくる、これまで見たこともない作品に出会えるはずですよ。

本トリエンナーレが、地域社会と訪れるすべての人びとにとって心地よい刺激と気づきの場となり、豊かなコミュニケーションが生まれることを期待しています。

統括キュレーター・齋藤俊文  
(九州大学大学院芸術工学研究院 准教授)

### リモートワークタウン ムスブ宮若とは

宮若市とリテールAI企業のトライアル、九州大学が協力して始める、まちづくりプロジェクト。「IT・AIテクノロジー」、「ゆたかな自然」、「アクセスのよさ」の3つを掛け合わせて、ニューノーマルの世界に求められる仕事と生活の「快適な距離感」の実現を図ります。今後、世界中で加速度的に進展すると考えられる「分散型社会」の先駆的なハブを目指します。

詳細情報は  
こちら



### 会場1 TRIAL IoT Lab (旧宮田西中学校)

国内外から集まった研究者・技術者が、自由に快適に研究開発に打ち込めるサテライトオフィスやベンチャー企業の集いの場となる施設です。学校の特徴であった吹き抜け部分も活用し、一般開放されるカフェスペースを設置しています。

### 招聘アーティスト作品

オレクトロニカ	松尾 高弘
point of light	Air Illuminance
2021 スタイロフォーム、塗料、顔料	2021 ステンレス、LED、モーター、風センサー
「点を打つ」をコンセプトに巨大な人型の像を浮遊させた。作品が起点となり、空間・時間にさまざまな作用をもたらす。	海風や空の大気の流れを、光の明滅によって可視化するインスタレーション。風センサーのセンシングと、リアルタイムにシンクロするオブジェクトの回転、スポット光の輝きによって、風の強弱が光の波として空間に再構築される。
展示場所：2階吹き抜け	展示場所：1階エントランス

### 日山 豪

#### at here

2021  
木(化粧板)、アクリル、LED  
マイクに吹き込んだ声が音色に変換され、選択したスピーカーに保存・再生される装置。展示期間中に音色は蓄積され、ランダムに会場で流れつづける。この場所で自身の声(音色)が鳴り続けるという事実が、その場所に対する自身の認識に影響を与えるのかという試み。

展示場所：体育館

### 学生コンペティション受賞・入選作品

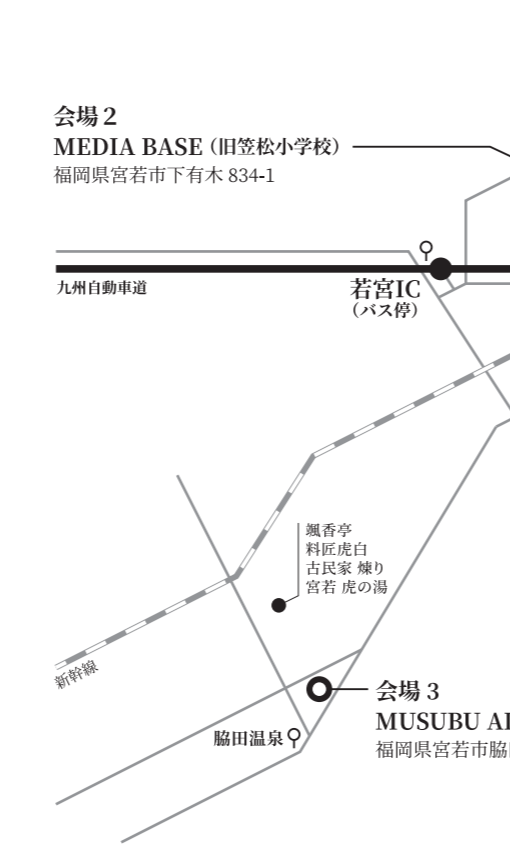
越境する曼珠沙華 大賞 本岡 景太 和紙	森の雨音を聞くレインコート 中尾 詩夏 和紙、柿渋、糸
アリのためのスニーカー 水田 雅也 スニーカー、スタイロフォーム、ジェツ、コンクリートブロック	Floating Firefly Forest KVXC 合板、段ボール、プラ段ボール、マニラ紙、スチレンボード他
越境 中村 日捺子 色箔、和紙、エポキシ樹脂、墨、木製パネル	切れて結ばれるから近づく 藤原 優樹 油性ペン、紙
巡り 岡崎 彩香 ガラス	the Furry Cuddly Teddy ききキカコ 銅、アルミ、鉄

第1回宮若国際芸術トリエンナーレの  
くわしい情報はこちらから  
ご覧いただけます。



会期	2021年7月29日(木)～2024年5月末
時間	10時～18時(原則)
主催	宮若国際芸術トリエンナーレ実行委員会
共催	株式会社トライアルホールディングス、 宮若市、九州大学未来デザイン学センター／ 大学院芸術工学研究院

福岡県の新型コロナウイルス感染拡大防止ガイドラインを徹底し、運営を行っております。



### 会場2 MEDIA BASE (旧笠松小学校) 展示場所：1階アートギャラリー

国内外から多くの人が集まり、アパレル・ホームファッションなどを発信していく拠点となる施設です。1階にはアートギャラリーやカフェスペースを設置して、地域の憩いの場を創出します。

### 招聘アーティスト作品

しまうちみか	Bow !
	2021 FRP 樹脂等
	BOW !と犬の鳴き声がプリントされたTシャツを着た犬をわたし(作者)に重ね合わせて、時代が変化する中で新しいものを受け入れて変容していくことを、ユーモアを交えて表現した。
	PLAY GROUND ～ここと世界は繋がっている～
	2021 テラコッタ等
	宮若を訪れた時に感じた自然の豊かさ、ここで起こるITなどによるグローバルな動きが結びつき、ワクワクする感じを表現した。宮若で出会ったモチーフも入っている。

### PLAY GROUND ～あたらしいものが入ってくる～

2021  
テラコッタ等  
宮若市に新しいカルチャーがはいつてくる期待感を、リモートワーク時代に目にしたファッションアイテムや、アイコンを取り入れて表現した。

### 会場3 MUSUBU AI (旧吉川小学校) 展示場所：1階エントランス

高度な情報産業を育成し、多様な産業の構築や質の高い教育環境の整備などを行う施設です。1階のラウンジは一般開放して、コミュニケーションを生み出す場所を目指しています。

### 招聘アーティスト作品

生島 国宜	カラフル山水 3
ワンダーランド・ワールドワイド・インマイソウル	2021 キャンバスに油彩
2021 キャンバスに油彩	作品制作で余った絵具を、キャンバスに無作為に塗っていくことで、風景や人物のようなものが見えてくる。
宮若市が福岡市と北九州市から等距離にあることから、それぞれ所縁のある風景を重ねて、作家がコレクションしている世界各地の物品を描いた。	峠にわきたつむら雲
	2021 キャンバスに油彩
犬鳴峠で見つけた植物の写真のAI画像処理を行い、できた画像を3つ並べて描いた。	吉川みちこ
2021 キャンバスに油彩	2021 キャンバスに油彩
旧吉川小学校の周りで見つけた風景や物と戦前の小学生の学校課題と思われる絵のリメイクを9枚のキャンバスに描いた。	コーヒーショップ 3
	2020 キャンバスに油彩
コーヒーショップで見かけた観葉植物を描いた。	

## The 1st Miyawaka International Triennale

The 1st Miyawaka International Triennale is an art festival to be held in Miyawaka City, Fukuoka Prefecture. A variety of artworks will be exhibited for the next three years at a venue renovated from an abandoned elementary and junior high school into a leading-edge creation facility. In times when everything transforms into something different and a new way of living is required, this Triennale attempts to deliver solutions to challenges we all face, such as maintaining connections between people and local communities, boundary-spanning cross-bordering futures, and smart cities.

For this year's Triennale, we have invited five emerging young artists with roots in Kyushu. They are also active overseas and highly regarded by global communities. These five artists have created artworks that leverage unique features of Miyawaka by visiting the city and interacting multiple times with the local community. Their artworks are diverse with differing media and expressions. What will they say to you in Miyawaka?

Additionally, there will be 31 selected artworks from the International art competition for students to support activities of young artists. Their flexible ideas and creative expression will speak to you, sometimes with empathy and occasionally with awkwardness. You will find artworks that you have never before seen and artworks that speak only to you.

We hope this Triennale will serve as a pleasant stimulus and place of discovery for all visitors and the local community and that it will accelerate communication.

General Curator Toshifumi Saito  
(Kyushu University Faculty of Design Associate Professor)

### REMOTETWORK TOWN MUSUBU Miyawaka

This is a community development project started by Miyawaka City, Trial Holdings, Inc., and Kyushu University. The project aims to realize the "comfortable distance" between work and life required in the new normal world by combining "IT/AI technology", "rich nature", and "easy access". Our goal is to become a pioneering hub for the "decentralized society" that is expected to progress at an accelerated pace around the world.

For more information...



### Venue 1 TRIAL IoT Lab (Miyatanishi Junior High School former site)

The facility will serve as a satellite office where researchers and engineers from Japan and abroad can freely and comfortably devote themselves to research and development, and as a gathering place for venture companies. A cafe space that is open to the public is also located in the atrium area, which used to be a feature of the school.

#### invited artists artwork

##### Olectronica

##### point of light

2021  
Styrofoam, Painting material, Pigment  
Using "make a dot" as a concept, one artist floated a giant human-shaped statue. From the artwork being a point of origin, it brings unique effects to the concepts of space and time.

Exhibition Space: 2nd-floor atrium

##### Takahiro Matsuo

##### Air Illuminance

2021  
Stainless, LED, Motor, Wind sensor  
Another installation visualizes ocean breezes and air currents with flickering lights. This artwork reconstructs the wind's strength into optical waves projected into space using a wind sensor, shining spotlight, and objects synchronized and rotating in real-time.

Exhibition Space: 1st-floor entrance

##### Go Hiyama

##### at here

2021  
Wood (Veneer), Acrylic, LED  
A further exhibit utilizes a device that collects voices through a microphone and converts those voices into different tones, storing them and playing them back into selected speakers. The tones are accumulated during exhibition periods; the device randomly chooses tones and plays them at the venue. The artwork tests changes in one's perception of a venue when a person's voice (tone) is played at that venue.

Exhibition Space: Gym

### artworks from the International art competition for students

Release Grand Prize  
Keita Motooka  
japanese paper

A Sneaker for the Everyday  
Life of Ants  
Masaya Mizuta  
sneakers, styrofoam, gesso, concrete blocks

Border Transgression  
Hinako Nakamura  
color foil, japanese paper, epoxy resin, china ink, wooden panel

Meguri  
Sayaka Okazaki  
glass

Raincoat to hear the sound of rain in the forest  
Shiika Nakao  
japanese paper, persimmon tannin, thread

Floating Firefly Forest  
KVXC  
plywood, cardboard, plastic cardboard, manila card, pvc form board, etc

never leave it cut  
Yuki Fujiwara  
oil-based pen, paper

the Furry Cuddly Teddy  
KIKI Kikako  
copper, aluminum, iron

biocouture  
corworker with silkworms, ants and human  
moth silk, ant silk, cellulose nanofiber

sea  
Yang Xuechun  
oil paint, canvas

Drawing Disassemblage  
XXVII - Prose Verse  
Kentaro Okumura  
japanese paper, china ink, ink

Cross-border Connections  
Xinyuan Ma  
produced digitally

The 'Musubu' City in the Future  
Li Xiang  
acrylic paint, canvas

Reconciliation ring "Then"  
Sou Ikegami  
glass

First contact  
Yuan Fangzhou  
glass

Pillar of production area  
Moe Tomuro  
cardboard, acrylic paint

Boundary phenomenon  
Atsushi Hikida  
paraffin wax, water, acrylic

planned green  
KIMU  
floral foam

Conclusion Exchange 结课之结  
Lin Zhibiao  
produced digitally

Earth and Trace  
Yuko Kamiya  
powdered mineral pigments, mud pigment, chalk, hemp paper

asatsuyuhikaru  
Myonsu Hayashi  
japanese painting paint, gel medium, japanese paper

Vision  
Takumi Murata  
produced digitally

Touchless Baby  
Kanna Momose  
produced digitally

The future created by curiosity and technology  
Runa Takasugi  
china plywood, acrylic paint, oil-based ballpoint pen

Vinyl record planet  
Aling  
produced digitally

Time Capsule  
Kodai Mihara  
glass, iron, colored slip, mold mix

Hello from the future  
Satomi Oe  
clay, glaze, stone

2021 MIYAWAKA CLOUD / CROWD  
Reia Matsunobu  
stainless steel

For more information about The 1st Miyawaka International Triennale



#### Displayed work period

From July, 2021 to May 2024

#### Opening Hours

10:00 a.m. - 6:00 p.m. (general)

#### Organizer

Miyawaka International Triennale executive committee

#### Co-Organizer

Trial Holdings, Inc., Miyawaka-City, Center for Designed Futures of Kyushu University, Kyushu University Faculty of Design

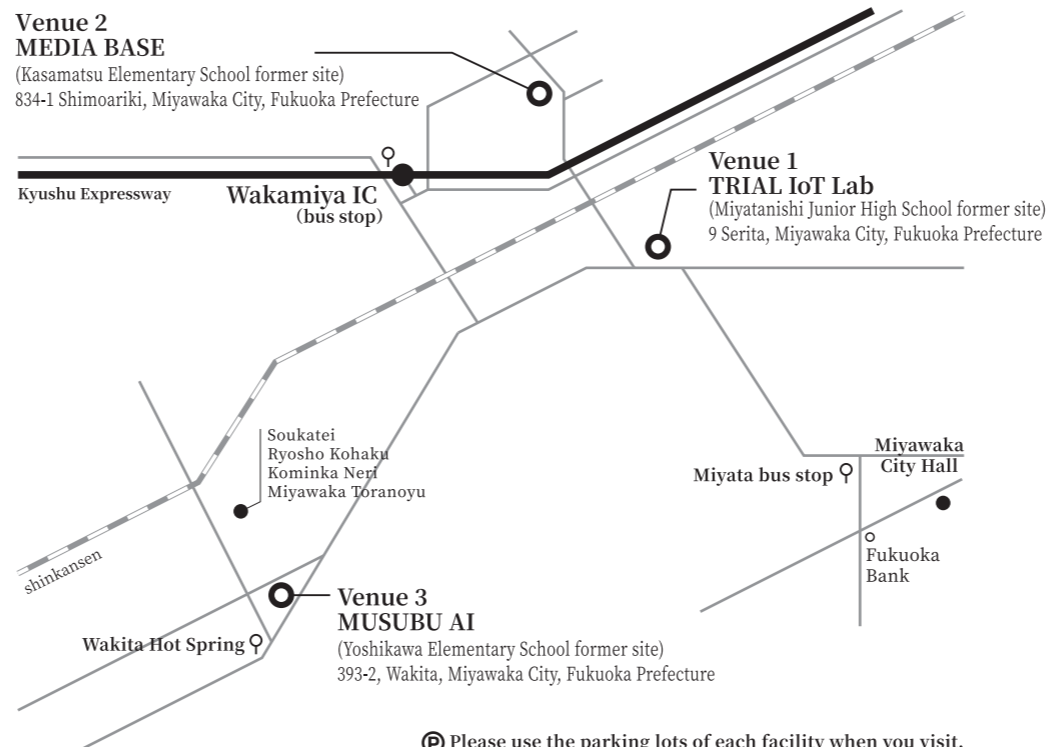
We operate in strict accordance with Fukuoka Prefecture's guidelines for preventing the spread of new coronavirus infection.



Photographing allowed



Videorecording allowed



Please use the parking lots of each facility when you visit.

### Venue 2 MEDIA BASE (Kasamatsu Elementary School former site)

People from Japan and overseas will gather at this place which serves as a site to promote clothing and interior decorating items. In addition, an art gallery and cafe will be set up on the first floor to provide a place of relaxation for the local community.

#### invited artists artwork

##### Mika Shimauchi

##### Bow !

2021  
FRP resin etc

BOW! Seeing oneself (the artist) as a dog wearing a T-shirt printed with "Bow!", the artist expressed, with humor, the transformation of this changing era by the acceptance of new ideas.

##### PLAY GROUND ~Here is the world~

2021  
Terracotta etc

This artwork expresses the excitement created by the connection between the nature-rich Miyawaka and the global movement of IT also happening here. Motifs found in Miyawaka are included.

##### PLAY GROUND ~Something new is coming in~

2021  
Terracotta etc

One artwork expresses the expectation for new culture coming into Miyawaka by including fashion items and iconic items representing remote work.

### Venue 3 MUSUBU AI (Yoshikawa Elementary School former site)

Exhibition Space: 1st-floor entrance

This facility promotes the advanced information industry, constructs diverse sectors, and establishes a high-quality educational environment. The first-floor lounge will be open to the public in anticipation of using it as a place to generate communication.

#### invited artists artwork

##### ixima kuniyoshi

##### wanderland-worldwide in my soul

2021  
Oil on canvas

Since Miyawaka is equidistant from Fukuoka and Kitakyushu, the artist drew the personal recollections from around the world with overlaying sceneries from each area associated with the city.

##### yosikawa mitiko

2021  
Oil on canvas

Landscapes and objects found around the Yoshikawa Elementary School former site are painted on nine canvases, including illustrations of what appears to be a pre-war school project for elementary school children.

##### coffee shop 3

2020  
Oil on canvas

This includes a drawing of indoor plants at a coffee shop.

##### colorful sansui 3

2021  
Oil on canvas

Using leftover paints from art creations and applying them randomly on the canvas conveys the impressions of scenery and people.

##### clouds rising in the mountain pass

2021  
Oil on canvas

One artist applied AI image processing to a photo of plants from the Inunakitoge mountain path, placing three of the resulting images in a row and drawing them on a canvas.

##### a frog croaks in the evening

2021  
Oil on canvas

This art piece was created based on the paintings, "Thirty-six Immortal Poets" (by Matabei Iwasa), which was handed down to the Wakamiyahachimangu Shrine.